

記入要領

Entry Guidelines

前半期分は4月、後半期分は10月現在の状況を記入する。
Indicate the situation as of April for the 1st semester and
October for the 2nd semester.

ペンまたはボールペンで記入し、訂正する場合は二本線を
引き修正液は使用しないこと。

※ 摩擦により文字が消せるペン(フリクション等)での記入は
認められません。

Write with a pen or ball-point, not with pencil. When you
correct, draw the 2 lines across the error. Do not use white-
out.

所属の学部 学科 (研究科・専攻 課程) 及び
入学年を記入する。

Indicate your Faculty, Department, and when you
entered/transferred to the Okayama University.

主たる家計支持者が、無職、失職の場合は、
いつからその状況にあるのか、生活費をどのよ
うに賄っているのかを記入する。

If your main family finance supporter is unemployed,
indicate when the situation started and how your

休学歴がある場合は記入する。

If you have withdrawn from school temporarily,
indicate the period and the reason.

平成30年度前半期の授業料免除の状況に
チェック✓をつける。

Check the result of the previous tuition fee
exemption.

学生番号 Student ID No. 4 1 4 2 9 9 9 9

(様式 留1-①) (Form R1-①)

授業料免除申請書

Application for Tuition Fee Exemption

岡山大学長 殿
Attention: President, Okayama University

学部 (Faculty)
自然科学 研究科 (Graduate School)

学科・課程 (Department/Course)
専攻 数理物理化学

博士前期課程、修士課程
The first half of the doctoral course/Master's course
博士後期課程、博士課程
The second half of the doctoral course
専門職学位課程
Professional degree

< Entered/Transferred to the university in April/October (Year) >

平成 29 年 4 月 10 日 編入学
(Year) (Month) (Day) Transferred

フリガナ 氏名 桃 咲
Name

2 年次
(Grade)

このたび下記理由により 平成 30 年度 後半期分授業料を免除して

I hereby submit this application, together with related documents, to request exemption from the tuition fee payment for the 2nd semester of the 2018 academic year
いたただきたく関係書類添付の上、お願いいたします。

due to the following reason:

記

理由 Reason

授業料免除を申請するに至った事情を、具体的に記入する。
Describe concretely why you need to apply for a tuition fee
exemption.

学生番号 (8桁) を記入する

提出年月日を記入する。

Enter the date of submission of the application
documents.

前半期分は4月1日、後半期分は10月1日現在の学
年を記入する。

Indicate the grade of study as of April 1 for the
1st semester and October 1 for the 2nd semester.

本人の住所・家族の住所、それぞれの連絡
先を記入する。

Fill in the applicant's address and the contact

申請結果を通知する封筒の送付先を選
択する。

Circle the address for sending the notification of
the tuition fee exemption.

家庭状況調書 記入要領

Application Guidelines for International Students' Record of Family Status

太枠欄は、大学認定のため記入しないこと。
Leave the thick-bordered boxes blank (for administrative use)



後半期分
授業料免

夫または妻
husband or wife

- ・就学者以外の生計を一にする家族を記入する。
- ・主たる家計支持者に○印、別居者に×印をつける。
- ・現在の職業欄は、会社員、パートタイマー、無職の家族は「無職」と記入する。
- ・Fill in the names of family members, other than students, who share living expenses.
- ・Place an "○" next to the primary financial provider of the household, and an "X" next to members living separately.
- ・Describe the specific occupation such as office worker or a part-timer. Regarding a family member who has no job, do not leave the space "current occupation" blank; enter "None."

平成29年分 給与所得の源泉徴収票(一部分)
Withheld Tax Slip 2017(stub)

支払を受ける者 住所又は居所 岡山市津島中〇-〇-〇	氏名 桃 咲	受給者番号 58-300
種別 給	支払金額 1,015,000	源泉徴収額 243,000
控除対象配偶者の有無 ○	扶養親族の数 (配偶者を除く) 特定 老人 その他 特別 人 人 人 人 0 0 0 0	社会保険料等の金額 円 0
控除対象配偶者の有無 ○	配偶者の数 (本人を除く) 人 人 0 0	生命保険料の控除額 円 0
控除対象配偶者の有無 ○	配偶者の数 (本人を除く) 人 人 0 0	損害保険料の控除額 円 0
控除対象配偶者の有無 ○	配偶者の数 (本人を除く) 人 人 0 0	住宅借入金等特別控除額 円 0
控除対象配偶者の有無 ○	配偶者の数 (本人を除く) 人 人 0 0	配偶者の合計所得 0円
控除対象配偶者の有無 ○	配偶者の数 (本人を除く) 人 人 0 0	雇入年金保険料の金額 0円
控除対象配偶者の有無 ○	配偶者の数 (本人を除く) 人 人 0 0	長期障害保険料の金額 0円

この欄の金額を「給与所得」欄に記入する。
Indicate this amount under employment income [給与所得].

学生番号 4 1 4 2 9 9 9 9

家庭状況調書									
	氏名	年齢	現在の職業 開始年月	給与所得の計 (税込) (千円)	給与所得以外の 所得(税込)(千円)				
本人	桃 咲	30	年 月 ~	15	20				
配偶者	福 寿	29	学生 28年 4月 ~	25					
就学者を除く家族			年 月 ~	35	40				
			年 月 ~	45	50				
			年 月 ~	55	60				
			年 月 ~	65	70				
			年 月 ~	75	80				
			年 月 ~	85	90				
			年 月 ~						
区分	続柄	本人 (千円)	(千円)	(千円)	(千円)	(千円)	備考		
給与所得 (注1)	給料・賃金 役員報酬 専従者給与 年金・恩給 失業給付金						アルバイトで給与扱いの収入(源泉徴収票があるものなど)は、この欄に記入する。 Fill in this space for income from a part-time job (i.e. pay for which a withheld tax slip is		
計									
給与所得以外の所得 (注2)	商・工業 農・林・漁業 家賃・地代 利子配当 その他の雑所得 退職金 保険金 資産譲渡所得 山林所得						アルバイトで給与扱いでないものは、この欄に記入する。 Enter in this space the income from part-time jobs that are not categorized as employment		
計		360					360		

注1 給与所得は、前年1年間の収入金額(源泉徴収票の支払金額等)を記入すること。(千円未満切捨て)
注2 給与所得以外の所得は、前年1年間の収入金額から必要経費を控除した額を記入すること。ただし、臨時所得は、申請前6か月間の収入金額を記入すること。(千円未満切捨て)

Note 1: Regarding employment income, fill in the amount of annual earnings for the previous year ("支払金額" [shiharai-kingaku] indicated on the withholding tax slip [源泉徴収票 gensenchoshu-hyo], etc.). Disregard fractions less than one thousand yen.

Note 2: Regarding income other than employment income, fill in the amount obtained by deducting necessary expenses from the amount of annual earnings for the previous year. Regarding temporary income, fill in the amount of income earned for the six months before application. Disregard fractions less than one thousand yen.

家庭状況調書 記入要領

Application Guidelines for International Students' Record of Family Status

就学者	本人	通学区分	※115 1: 自宅 (2: 自宅外)		前年度奨学 受給年度額 (千円)	通学区分は、「1: 自宅」となる。 Choose 「1: Family home」.
	奨学金 受給状況	30 年度	奨学金名称	29 年度	奨学金名称	
		奨学金名称		奨学金名称		
		月額(50)千円×(12)月		月額(50)千円×(12)月		
続柄	氏 名(年齢)	設置区分	学 校 種 別	通学区分		今年度1年間(4月～3月)に受給する奨学金(予定を含む)と前年度に受給した奨学金について記入する。 Indicate the scholarship benefits of this and last year(from April to March).
学 夫	福 寿 (29才)	※121 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※122 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高等専門学校 6: 専修学校高等 7: 専修学校専門	※123 1: 自宅 (2: 自宅外)		
子	岡山大学法学部 (03428XXX) (3年)					
	桃 寿 (7才)	※129 1: 国立 2: 公立 3: 私立	※130 1: 小学校 2: 中学校 3: 高校 4: 大学 5: 高等専門学校 6: 専修学校高等 7: 専修学校専門	※131 1: 自宅 (2: 自宅)		
	岡山市立〇〇小学校 (1年)					
者						

配偶者等が岡山大学在学の場合は、学部(研究科)及び学生番号を併記する。

If the applicant's sibling(s) is/are currently enrolled at Okayama University, enter the name of their faculty (graduate school) and student ID number.

大学認定	家族数 218	独立生計 221	学力 223	申請区分 224	非・課税世帯 225	辞 退 227
		(0: 無 1: 該当)	0: 不適格 1: 適 格 □ 10月入学	1: 一般 2: 家計 3: 学力 4: 留年超過等 5: 家計支持者死亡 6: 被災	1: 課税 2: 非課税 3: その他	☐

記入しない。
Leave blank.

【就学者】とは、

小学校・中学校(特別支援学校を含む)、高等学校(通信制・専攻科・別科を含む)、高等専門学校(専攻科・別科を含む)、大学(大学院・専攻・別科・通信教育部を含む)及び専修学校(高等課程・専門課程)に在学している方をいいます。

水産大学校、農業大学校、職業能力開発大学校、防衛大学校等及び専修学校生(一般課程)、研究生、科目等履修生、補習科生、「各種学校」に分類されるもの(予備校や語学学校等)は、就学者に該当しない。
ただし、専修学校(専門課程)の認可を受けている農業大学校は就学者に該当します。

“Students” include those who are currently enrolled in elementary school, junior high school (including schools for special needs education), high school (including correspondence courses, advanced courses, and special courses), technical college (including advanced courses and special courses), university (including graduate schools, advanced courses, special courses and correspondence courses), and specialized training college (including upper secondary courses and specialized courses).

The following are not classified as “Students”: students attending National Fisheries University, agricultural college, polytechnic university, National Defense Academy, specialized training college (general courses), preparatory school, language school, and research students.

※ 10月の状況が未定の場合は、見込みの状況を鉛筆書きにし、決定後速やかに届け出ること。

If the situation as of October has not yet been decided, pencil in the expected situation, and notify the university of the result as soon as possible after the situation has been decided.